

Please do not throw away this flyer, but **post it at a visible place in your home.**

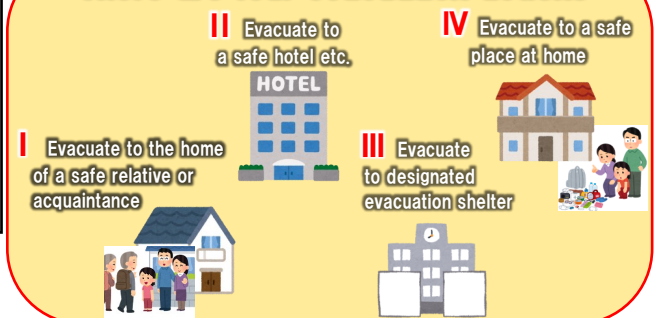
2025
English
Edition

Are you **prepared enough,** **just in case?**

Issued by: Otaru City General Affairs
Department Disaster Prevention Office
☎ 0134-32-4111 ext.441,442,489
FAX 0134-25-9955
✉ saigai-taisaku@city.otaru.lg.jp

Various hazard maps, disaster prevention plans, manuals, etc. 

There are four evacuation actions



Alert levels and Evacuation Information.



Emergency Safety Measures

Alert Level 5 is rarely issued due to a number of reasons, such as municipal authorities being unable to accurately grasp the severity of a disaster.

<Be sure to evacuate by Alert Level 4!>



Evacuation Instruction

Evacuation Recommendations will no longer be issued. Instead, Evacuation Instructions will be issued.



Evacuation of the Elderly, etc.

An Alert Level 3 indicates that everyone living in the evacuation area should prepare to evacuate if the Alert Level is raised. People who may have difficulty evacuating quickly or who feel that they are already in danger should proceed to evacuate themselves.



Heavy Rain, Flood, or Storm Surge Advisories (Japan Meteorological Agency)



Probability of Warnings

(Japan Meteorological Agency)

Do you have your disaster prevention supplies ready?

Prepare "emergency items" to take with you immediately in case of an emergency, and "stockpiles" to last you at least three days (ideally a week) if you are evacuating at home.

【Items to take with you when evacuating ✖】 ✖ Pack in a backpack etc.

- | | | | |
|--|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Portable food | <input type="checkbox"/> Sports shoes | <input type="checkbox"/> Mask | <input type="checkbox"/> Glasses and hearing aids |
| <input type="checkbox"/> Drinking water | <input type="checkbox"/> Whistles | <input type="checkbox"/> Alcohol disinfectant | <input type="checkbox"/> Lighters |
| <input type="checkbox"/> Flashlight | <input type="checkbox"/> Underwear, change of clothes | <input type="checkbox"/> Thermometer | <input type="checkbox"/> Tissues |
| <input type="checkbox"/> Battery-powered radio | <input type="checkbox"/> Towels | <input type="checkbox"/> Cash | <input type="checkbox"/> Sanitary products |
| <input type="checkbox"/> Batteries | <input type="checkbox"/> Rain gear, cold weather gear | <input type="checkbox"/> Insurance card | <input type="checkbox"/> Plastic bags |
| <input type="checkbox"/> Helmet | <input type="checkbox"/> Medications, medicine book | <input type="checkbox"/> Driver's license | <input type="checkbox"/> Other necessities for evacuees |
| <input type="checkbox"/> Work gloves | <input type="checkbox"/> Bandages | <input type="checkbox"/> Cell phone and charger | |

【Emergency supplies for evacuation at home】

- | | | | |
|---|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Canned foods | <input type="checkbox"/> Drinking water | <input type="checkbox"/> Portable toilets | <input type="checkbox"/> Dry cell batteries |
| <input type="checkbox"/> Emergency food pouches | <input type="checkbox"/> Powdered milk/baby food | <input type="checkbox"/> Battery-ignited stoves | <input type="checkbox"/> Other necessities for those evacuating at home |
| <input type="checkbox"/> Instant foods | <input type="checkbox"/> Portable stove | <input type="checkbox"/> Battery-powered lighting fixtures | |

Actions in case of missiles flying to Japan.

When you receive a message, **Stay calm and take action immediately.**

Outside



Go into a nearby building or underground, a sturdy building if possible, such as underground shopping arcade and subway stations.

Can't find a building nearby?



Lie flat on the ground or take cover behind anything that might offer protection.

Inside



Stay inside well away from windows or stay in a windowless room.

Designated emergency evacuation locations and designated evacuation shelters in the event of a disaster. (as of January 2025)

Regarding designated evacuation shelters, necessary facilities will be opened depending on the disaster situation, so please check the information provided by the city before evacuating.

| A Ranshima and Oshoro area | B Momonai and Shioya area | C Otamoi and Nagahashi area | D Shukutsu and Takashima area |
|---|--|--|---|
| ●Oshoro Chuo Elementary School/Oshoro Junior High School ●Former Oshoro Junior High School building | ●Shioya Elementary School ○Momonai Community Hall ○Shioya Service Center ○Kita Shiribeshi Regional Clean Center | ●Saiwai Elementary School ●Nagahashi Elementary School ●Nagahashi Junior High School ●Otaru Ouyou High School | ●Takashima Elementary School ○Akaiwa Nursery School ◎Former Shukutsu Elementary School playground |
| E Temiya, Chuo and Yamanote area | | | |
| ●Hanazono Elementary School ●Shiomidai Elementary School ●Matsugae Junior High School ●Inakita Community Center ●Otaru Choryo High School ○Citizens' Center (Marine Hall) ○Otaru City Board of Education Building ○Otaru Meiho High School ◎Former Sakai Elementary School playground | ●Inaho Elementary School ●Temiya Chuo Elementary School ●Koyo Junior High School ●Citizens Fire and Disaster Prevention Training Center ●Otaru Mirai Souzou High School ○Citizens' Hall ○Working Youth Home ○Otaru Futaba High School ◎Otaru Park (in the event of a large-scale fire) | ●Yamanote Elementary School ●Seien Junior High School ●Shiomidai Junior High School ●Otaru University of Commerce ○Public Hall ○Okusawa Nursery School ○Hokusho High School ◎Temiya Park (in the event of a large-scale fire) | ●Okusawa Elementary School ●Seiry Junior High School ●Hokuryo Junior High School ●Otaru Suisan High School ○General Gymnasium ○Temiya Nursery School ○Irifune Rokusan Town Hall |

Sea of Japan

Oshoro Bay

Oshoro Bay

Explanatory note

- ◎: Emergency evacuation shelters (places and facilities to evacuate to in an emergency to protect yourself from disasters)
- : Evacuation shelters (temporary accommodation facilities for people who are unable to return home due to a disaster)
- : Places and facilities that serve as both emergency evacuation sites and evacuation shelters

Akaigawa Village

F Sakura and Asari area

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| ●Sakura Elementary School | ●Boyodai Elementary School |
| ●Asari Elementary School | ●Sakuramachi Junior High School |
| ●Boyodai Junior High School | ●Asari Junior High School |
| ○Higashi Otaru Hall | ◎Asari Familiar |

G Hariusu and Katsuraoka area

- Hariusu Elementary School
- Katsuraoka Elementary School
- Hokkaido High School for the Deaf

H Zenibako area

- Zenibako Elementary School
- Zenibako Junior High School
- Zenibako Service Center
- Zenibako Civic Center
- Zenibako Nursery School
- Hokkaido Polytechnic College
- ◎Zenibako Park
- ◎Shirayuri Park

Ishikari Bay

New Port

Otaru Port

Ishikari Bay

0 5 10km

Ishikari City

Sapporo City

Get accurate information!

During a disaster, inaccurate information, or so-called "rumors," can spread. To avoid being misled by false information, obtain accurate information using the following methods.

Television (various stations)
Radio (especially FM Otaru 76.3MHz)

Television is a great way to get early information about weather and disasters (especially earthquakes and tsunamis), but in case of a power outage, it's also a good idea to have a battery-powered radio ready. In the event of a major disaster, the city will broadcast disaster-related information directly to the local community on FM Otaru.

Yahoo! Disaster Prevention Bulletin App

This is a service that delivers disaster-related information such as evacuation instructions and the opening of evacuation shelters to smartphones when a disaster is likely to occur or when a disaster occurs.



Emergency Area Mail

In addition to emergency earthquake information, tsunami warnings, and special warnings distributed by the Japan Meteorological Agency, disaster-related information from the city will be distributed by docomo, au, Softbank Mobile, and Rakuten Mobile to mobile devices within the city's signal range that can receive the signal.

Safety tips (for various languages)

The push-enabled information alert app for foreign tourists
This push-enabled app pushes alerts about earthquake early warnings, tsunami warnings, and other weather warnings within Japan in English, Japanese, Hangul, Traditional Chinese, Simplified Chinese, Vietnamese, Spanish, Portuguese, Thai, Indonesian, Tagalog, Nepali, Khmer, Burmese, and Mongolian. The app provides various functions useful for both foreign tourists and residents in Japan, such as an evacuation flowchart showing actions to be taken in the light of surrounding circumstances, helpful phrases for obtaining information from the people around, and website links that contain helpful information in the event of a disaster.

For iPhone



For Android



Helpful Apps and Websites in the Event of Disaster

<https://www.bousai.go.jp/kokusai/web/index.html>